

1. Benvenuti

Grazie per aver acquistato il presente allarme fumo o calore Honeywell.

L'allarme è adatto per uso in ambienti domestici (comprese le case vacanza fisse) e i veicoli abitati per il tempo libero (LAV).

Il presente manuale contiene informazioni importanti per la sicurezza in merito all'installazione e al funzionamento dell'allarme. Leggere attentamente il manuale e conservarlo in un posto sicuro per poterlo consultare in futuro. Spiegare il funzionamento dell'allarme anche a tutti gli altri occupanti dell'immobile.

Vi consigliamo di predisporre un piano d'evacuazione antincendio che va testato su base mensile. Tutti gli abitanti dell'edificio dovrebbero avere familiarità con i segnali d'allarme, in modo da reagire prontamente quando li avvertono.

Avvertenze

Per evitare la contaminazione da polvere e detriti, l'allarme fumo o calore deve essere smontato dal supporto per la durata di eventuali lavori di muratura che producono tali scarti. Qualora non fosse possibile, mentre i lavori sono in corso è meglio coprire completamente le bocchette degli allarmi con un sacchetto di plastica oppure nastrarle.

Quando è coperto, l'allarme non rileva incendi o fumo, pertanto è fondamentale che i materiali di copertura vengano rimossi ogni giorno al termine dei lavori di muratura per poi essere rimessi il giorno dopo se necessario.

L'allarme è sigillato in permanenza per sicurezza, quindi non tentate mai di aprirlo.

In caso di dubbi circa la causa di un allarme, è necessario presupporre che esso sia dovuto a un effettivo incendio ed evacuare l'abitazione.

2. Descrizione



Honeywell propone tre modelli dei suoi allarmi per fumo o calore con alimentazione a batteria:

**XH100** è un **allarme calore** certificato ai sensi della norma BS5446-2:2003.

**XS100** è un **allarme fumo ottico** certificato ai sensi della norma EN14604:2005 che utilizza unicamente una tecnica di rilevamento ottico.

**XS100T** è un **allarme fumo termo-ottico** certificato ai sensi della norma EN14604:2005 che utilizza una doppia tecnica di rilevamento con tempi di risposta più rapidi, una più ampia tipologia di rilevamento incendi e un minor numero di falsi allarmi.

Tutti sono dotati di batterie internamente sigillate con una durata di 10 anni e garanzia. Sono provvisti di indicatori di stato chiaramente visibili per Alimentazione (verde), Guasto (giallo) e tre indicatori d'allarme molto grandi (rossi).

Inoltre, tutte le versioni sono provviste di allarme acustico e di **TEST/HUSH**.

3. Funzionamento degli allarmi fumo e calore



Tutti gli allarmi hanno tre indicatori di stato (quattro, se dotati di modulo wireless) e un tasto **TEST/HUSH**.

La spia verde di alimentazione **POWER** indica che l'unità è alimentata e attiva e funziona normalmente.

La spia rossa di allarme **ALARM** indica che è stato rilevato un incendio.

La spia gialla di guasto **FAULT** indica che l'unità non sta funzionando correttamente.

Il **TEST/HUSH** è utilizzato per testare l'unità o silenziare un allarme o segnale di guasto.

Funzionamento normale

La spia verde di alimentazione **POWER** lampeggia una volta al minuto per indicare che l'allarme sta funzionando\*.

*\*Nota: È presente un'opzione per disattivare la spia lampeggiante di alimentazione durante la configurazione iniziale, p.es. per l'installazione nei bagni. Per ulteriori dettagli leggere le istruzioni di montaggio.*

Allarme

Se viene rilevato del fuoco, le spie rosse **ALARM** lampeggiano e l'allarme acustico suona forte in continuazione. A tal punto bisogna abbandonare immediatamente i locali e poi contattare i servizi d'emergenza (non fermarsi a raccogliere cose di proprietà o telefonare per chiedere aiuto).

Ad ogni modo, se siete sicuri che si tratti di un falso allarme causato da vapore, fumi di cottura o un toast bruciato; è possibile premere il **TEST/HUSH** per silenziare l'allarme per 10 minuti intanto che cambia l'aria.

**Attenzione: Se non si riesce a raggiungere l'allarme dal livello del pavimento, usare un manico di scopa (o simile) per premere il pulsante di prova. Evitare assolutamente di raggiungere il pulsante arrampicandosi su oggetti presenti nella stanza.**

*Nota: La funzione di allarme **HUSH** silenzia l'allarme per 5 minuti dopo di che l'allarme ritorna pienamente operativo. La funzione di allarme **HUSH** può essere inserita ripetutamente se fosse necessario.*

**Guasti**  
Se l'unità è in stato di guasto **FAULT** la spia **GIALLA** lampeggia ogni minuto con un breve segnale acustico (l'unica eccezione è costituita da un guasto al modulo wireless, che è segnalato da 3 segnali acustici: in questo caso, consultare il manuale del modulo wireless per maggiori dettagli).

Se ci sono altri allarmi collegati in rete, essi lampeggeranno ed

3. Funzionamento degli allarmi fumo e calore segue					
Stato	Luci e suoni				Significato
	Allarme (rosso)	Alimentazione (verde)	Guasto (giallo)	Suono	
FUNZIONAMENTO NORMALE*					Funzionamento normale Nessun fumo e/o calore presente
	Lampeggia una volta al minuto. *N.B.: la luce può essere spenta (vedere la sezione installazione)				
ALARM					Rilevamento di fumo e/o calore
	3 segnali e lampeggi continui per 60 minuti. Lo schema viene poi ripetuto una volta ogni 30 secondi.				
ALLARME REMOTO FUMO O CALORE o ALLARME REMOTO MONOSSIDO DI CARBONIO**					Fuoco rilevato da un allarme fumo o calore interconnesso o perdita di monossido di carbonio rilevata da un allarme monossido di carbonio interconnesso
	ALLARME fumo o calore: 3 segnali continui / ALLARME monossido di carbonio: 4 segnali continui.				
GUASTO REMOTO**					Un'unità wireless collegata è guasta
	Unità in rete – 4 segnali e 4 lampeggi ogni 4 ore. Il guasto verrà segnalato in rete				
GUASTO MODULO WIRELESS					Il modulo wireless non funziona correttamente. Per maggiori dettagli consultare il manuale del modulo wireless
	Unità guasta – 3 segnali acustici e 3 lampeggi ogni minuto. Il guasto non verrà segnalato in rete				
(FAULT)					L'unità ha raggiunto la fine della sua durata di servizio e deve essere sostituita
	1 segnale acustico e 1 lampeggio ogni minuto				

\*a meno che la luce non venga spenta durante l'installazione  
\*\*Vale solo quando è installato un modulo plug-in wireless. Solo silenziando l'allarme in stato di guasto o che ha rilevato la minaccia sarà possibile fermare gli allarmi interconnessi. Vedere l'Avvertimento nella sezione 1  
\*\*\*salvo silenziamento premendo il pulsante TEST/HUSH

4. Precauzioni durante l'impiego

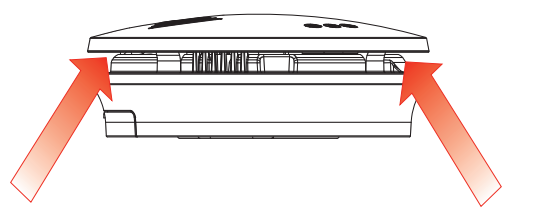
Gli allarmi fumo o calore non richiedono manutenzione se non la pulizia occasionale dell'involucro esterno con uno straccio umido ed un detersivo delicato.

Per gli allarmi fumo (modelli XS100T e XS100) assicurarsi che le aperture sul lato dell'unità non siano ostruite da polvere o sporcizia.

La contaminazione provocata da polvere e insetti può impedire il funzionamento dell'allarme fumo. Usare un aspirapolvere per essere più sicuri di tenerlo pulito ed eliminare la polvere e altri contaminanti.

Attenzione

Non pitturare il rilevatore



Ogni allarme fumo o calore reca un segno (punto) sul lato che ne indica il tipo.

Allarme calore	Allarme fumo ottico	Allarme fumo termo-ottico
•	• •	• • •

Tutti gli allarmi Honeywell della Serie X (compresi quelli della Serie X opzionali per monossido di carbonio) possono essere collegati in modalità wireless grazie ad un modulo plug-in opzionale. Ciò significa che se un'unità della Serie X fa scattare un allarme, anche tutte le unità collegate emettono un forte allarme acustico (85dB). Questo è particolarmente utile quando si vive in un'abitazione di grandi dimensioni o su più piani. Il numero massimo di dispositivi che possono essere aggiunti a una rete è 32. Per scopi di completezza, il presente manuale contiene alcune informazioni sui moduli wireless. Se presente, il modulo utilizzerà l'indicatore del wireless (blu) sugli allarmi fumo o calore. XH100 comunica un pericolo di incendio quando la temperatura sull'allarme raggiunge i 58 °C.

emetteranno segnali acustici ogni quattro ore per indicare che da qualche parte una allarme in rete è guasto e che necessita di un controllo.

Quando un dispositivo interconnesso segnala un guasto oppure un allarme farà suonare tutti gli altri dispositivi interconnessi. L'allarme in stato di guasto o che ha rilevato una minaccia emetterà segnali acustici e lampeggerà. Solo silenziando l'allarme in stato di guasto o che ha rilevato la minaccia è possibile far cessare gli allarmi interconnessi.

Una volta individuato l'allarme in stato di guasto, contando il numero di segnali acustici e di lampeggi si potrà stabilire se si tratta di un guasto al modulo wireless o all'allarme fumo.

I segnali acustici possono essere silenziati per 12 ore premendo il **TEST/HUSH** fino a che il LED giallo lampeggia. Premendo di nuovo il pulsante si ripristinano i segnali acustici. Il periodo di 12 ore può essere riavviato premendo il **TEST/HUSH** due volte. Quando si verifica un guasto remoto, premere il **TEST/HUSH** dell'allarme che si trova in condizioni di guasto, in modo da silenziare gli altri allarmi della rete.

È necessario procedere ad un controllo ed eliminare tutti i guasti senza perder tempo. Una volta localizzato l'allarme guasto:

- Verificare la data "Sostituire entro..." e procedere alla sostituzione dell'allarme se la data indicata è stata superata.
- Verificare le date su tutti gli altri moduli d'allarme nel caso che vi fossero altri moduli con date "Sostituire entro..." scadute.

*Nota: il segnale di guasto potrebbe essere causato dalla batteria scarica, da un guasto dell'elettronica oppure dalla polvere penetrata nell'unità che ostruisce il sensore ottico.*

5. Prova del vostro allarme

Autodiagnosi automatica

L'allarme ha una funzione di auto-test, che viene eseguita automaticamente ogni 5 secondi per allarme termico e ogni 15 secondi per allarme fumo.

Test mensile

L'allarme fumo o calore deve essere testato mensilmente per controllare che tutti i segnali, visivi e acustici, funzionino.

Premere il pulsante **TEST/HUSH** per 1 secondo per avviare un ciclo di prova completo con il controllo di tutte le luci/messaggi (verdi, gialle, rosse) e i suoni con uscita acustica a livello ridotto.

Tener premuto il pulsante **TEST/HUSH** per 10 secondi o più se si desidera provare il livello acustico massimo di 85 dB.

Descrizione della modalità di prova/misurazione

Premere il pulsante per	1 sec	2 sec	3 sec	4 sec	5 sec	6 sec	7 sec	8 sec	9 sec	10 sec	11 sec	12 sec	13 sec	14 sec	15 sec	16 sec	17 sec	più di 18 sec
Modo unità		Lampeggio spia verde + segnale acustico Lampeggio spia gialla + segnale acustico Lampeggio spia rossa + segnale acustico		Allarme impostato a volume ridotto				Pausa		Allarme impostato ad alto volume				Pausa				Prova da remoto* (vedere di seguito la nota "Test mensile con funzione wireless")
		Fatto anche con pulsante rilasciato							Non appena il pulsante viene rilasciato, l'unità torna alla modalità Normale									Il pulsante può essere rilasciato

Istruzioni per l'uso e l'installazione



Contattateci

www.homesafety.honeywell.com  
www.honeywellanalytics.com  
www.honeywell.com  
www.honeywell.it/home

**Centro assistenza clienti per l'Italia**  
ACS Environmental Controls  
Via Phillips, 12  
20900 Monza (MB)

**Notifier Italia Srl a Honeywell Company**  
Via Achille Grandi 22  
20097 San Donato Milanese (MI)

In nome e per conto di Life Safety Distribution GmbH,  
Javastrasse 2, 8604 Hegnau, Svizzera attraverso il suo rappresentante autorizzato Honeywell Inc.

156-6209-001\_A  
MAN0982\_Issue 2\_02/19\_IT  
© 2019 Honeywell Analytics

**Honeywell**

THE POWER OF CONNECTED

Telefono: +39 848 800235  
Email: [assistenzaclienti@honeywell.com](mailto:assistenzaclienti@honeywell.com)

**N.B.:**  
abbiamo fatto del nostro meglio per garantire l'assoluta precisione della documentazione fornita. Tuttavia, Zellweger Analytics Limited non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori od omissioni. Poiché dati e leggi sono soggetti a variazioni, raccomandiamo a tutti i clienti di richiedere copie aggiornate di regolamenti, norme e linee guida. Questa pubblicazione non intende costituire la base di un contratto. Conservare la documentazione del prodotto per la durata dello stesso.



Il marchio CE apposto su XS100 e XS100T ne conferma la conformità alle Direttive Europee relative ai prodotti e, in particolare, la sua conformità alle specifiche armonizzate della norma EN 14604 relativa alla Direttiva sui prodotti da costruzione 305/2011.

Il Kitemarked BSI è un marchio di certificazione di prodotto o servizio che dimostra che esso è stato testato in modo indipendente e verificato per assicurarne la conformità alle normative di riferimento per la qualità e la sicurezza.

Un avviso di sostituzione entro una certa data compare anche sul lato dell'unità per facilitare una sostituzione preventiva, prima cioè che venga emesso il segnale di fine esercizio. Tale data include un periodo di 6 mesi residui, vale a dire che questo è il termine ultimo per la sostituzione dell'unità.

La confezione contiene:

☒ • Un allarme fumo ottico XS 100 che utilizza il principio di diffusione della luce

oppure

- Un allarme calore ottico XS100T che utilizza il principio di diffusione della luce congiuntamente ad un sensore di calore

oppure

- Un allarme calore XH100 (certificato solo da BSI)

☒ L'allarme comprende una batteria non sostituibile con una durata di 10 anni

☒ Viti e tasselli per muro per il montaggio dell'allarme

☒ Istruzioni di installazione e manutenzione

App di scansione allarme

Con l'app di scansione allarme della Serie X di Honeywell gli utilizzatori di qualsiasi allarme della Serie X possono scaricare i dati dall'allarme su un dispositivo smart e indagare sulle cause dell'incidente direttamente sul posto, creando un report senza sforzo.



Attenzione

Se non si riesce a raggiungere l'allarme dal livello del pavimento, usare un manico di scopa (o simile) per premere il pulsante di prova. Evitare assolutamente di raggiungere il pulsante arrampicandosi su oggetti presenti nella stanza.

Test mensile della funzione wireless

Per provare la comunicazione dell'allarme wireless, premere il pulsante test/hush di un allarme e tenerlo premuto. Una volta che l'allarme ha completato il suo test a volume massimo, esso entra in condizione di prova da remoto che comporta un lampeggio del LED rosso con un segnale acustico ogni 6 secondi. La medesima procedura viene ripetuta su tutti gli allarmi interconnessi, attivando ogni allarme collegato da controllare contemporaneamente. Premendo nuovamente il pulsante test/hush, l'allarme torna alla sua Condizione Normale. In alternativa, gli allarmi torneranno alla loro condizione normale dopo 10 minuti se il pulsante test/hush non viene premuto.

Per ulteriori informazioni, consultare il manuale del Modulo wireless.



**Allarmi per fumo o calore con alimentazione a batteria della Serie X**  
**Allarme fumo termo-ottico XS100T**  
**Allarme fumo ottico XS100**  
**Allarme calore XH100**



6. Specifica	
<b>Affidabilità</b>	
<b>Principio di rilevamento</b>	XS100T: ottico con assistenza termica XS100: ottico XH100: termico
<b>Omologazioni</b>	XS100T, XS100: CE EN 14604:2005 + AC:2008  XH100: BS5446-2:2003 BSI con marchio di qualità Kitemarked
<b>Altre conformità</b>	RoHS, REACH, RED 2014/53/UE, EMC
<b>Funzione autodiagnostica</b>	XH100 ogni 5 secondi; XS100 / XS100T ogni 15 secondi
<b>Durata di esercizio e garanzia</b>	10 anni
<b>Ambiente operativo</b>	
<b>Temperatura</b>	da -10 °C a 55 °C
<b>Umidità</b>	25-95 % di umidità relativa (senza condensa)
<b>Grado di protezione IP</b>	IPX2D
<b>Parte elettrica e interconnessioni</b>	
<b>Alimentazione</b>	Batteria al litio di lunga durata, 3V internamente sigillata
<b>Wireless</b>	È disponibile un modulo plug-in wireless XW100 venduto a parte
<b>Alarm Scan</b>	App di scansione allarme ompatibile con App di scansione allarme della Serie X disponibile su Google Play e Apple iTunes store.
<b>Interfaccia utente</b>	
<b>Indicatore visivo</b>	Alimentazione: LED verde Alarm: 3 LED rossi grandi Guasto: LED giallo Wireless (se installato): LED blu
<b>Acustico</b>	>85 dB a 3 m con allarmi sonori distinti (3 segnali acustici)
<b>Pulsante</b>	Prova di livello acustico attenuato Silenziamiento allarme Silenziamiento per guasto (12 ore)
<b>Prodotto</b>	
<b>Dimensioni</b>	Ø 116 mm x 42 mm
<b>Peso</b>	185 g
<b>Confezione</b>	
<b>Tipo</b>	Scatola di cartone con sostegno e fori di standard europeo
<b>Dimensioni</b>	119 x 119 x 55 mm
<b>Contenuto della confezione</b>	Allarme fumo o calore compresa la batteria sigillata Kit di montaggio: viti e tasselli Manuale di istruzioni

21

## 10. Disattivazione della spia di alimentazione

Una volta completato il montaggio sulla piastra, la spia luminosa verde lampeggia ogni minuto per indicare che le batterie sono cariche. Dal momento che tale funzione potrebbe dar fastidio in alcuni tipi di stanze come le camere da letto, è prevista la possibilità di disattivare la spia luminosa.

Attenzione
È possibile disattivare la luce di alimentazione solo nei 10 secondi successivi all'inserimento completo dell'allarme nella relativa piastra di montaggio.

Per disattivare il lampeggio della spia di alimentazione, premere il pulsante **TEST/HUSH** cinque volte nell'arco dei 30 secondi che seguono all'inserimento dell'allarme nel suo supporto. La spia dell'alimentazione lampeggerà così ogni volta **TEST/HUSH** viene premuto. Se la disattivazione ha successo, la spia di alimentazione **POWER** verde lampeggerà cinque volte contemporaneamente ai cinque brevi avvisi acustici.

## 16. Risoluzione dei problemi e richiesta di assistenza

Se dopo aver letto attentamente tutte le istruzioni qui riportate l'allarme non dovesse ancora funzionare, contattate il centro di assistenza tecnica più vicino tra quelli elencati nella sezione “Contattateci”. I consulenti del nostro Servizio di assistenza possono risolvere il vostro problema rapidamente. In alternativa, contattare il rivenditore locale.

Per la resa dell'allarme in vista di una riparazione o sostituzione, usare l'imballaggio originale o sistemarlo in una scatola rigida o in una busta imbottita con una lettera che descrive il guasto. Per evitare l'attivazione accidentale durante la spedizione, spegnere l'allarme rimuovendolo dalla piastra di montaggio.

Comunicare agli addetti del servizio postale che il pacco contiene batterie sigillate, perché potrebbero essere considerati articoli vietati o soggetti a restrizioni postali.

Se si desidera chiedere la riparazione in garanzia è necessario allegare anche la prova d'acquisto.

29

## 7. Installazione – Dove situare gli allarmi

Questa sezione fornisce raccomandazioni di carattere generale per l'ubicazione degli allarmi per fumo o calore con alimentazione a batteria in ambienti residenziali. Assicurarsi di rispettare anche i regolamenti e le linee guida specifiche per paese, come p.es. la BS5839-6 inglese o la DIN14676 tedesca. Ad esempio, certi paesi richiedono l'installazione di allarmi per fumo o calore interconnessi con alimentazione di rete.

La scelta del corretto modello di allarme per fumo o calore dipende anche dal luogo che deve proteggere.

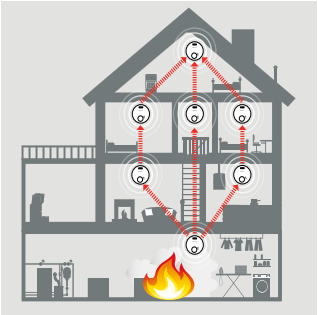
**Dove installare gli allarmi antifumo (XS100T e XS100)**  
L'ideale sarebbe installare un allarme fumo in ogni stanza della casa, ad eccezione della cucina, del bagno e del garage. Si raccomanda di installare almeno un **allarme fumo** per ogni piano della casa, scale comprese. Se l'allarme fumo XS100 è sufficiente per raggiungere tale scopo, l'allarme termo-ottico per fuoco e fumo XS100T è specificamente raccomandato per l'uso in vie d'uscita e scale, perché ha la capacità di rivelare l'accumulo di calore in zone strette o elevate dove il fumo potrebbe non raggiungere l'allarme.

**Dove installare gli allarmi anticalore (XH100)**  
**Gli allarmi anticalore** dovrebbero essere installati dove gli allarmi fumo non arrivano, perché non sono influenzati da fumi, vapore o condensa. Ciò significa che possono essere installati in cucine, bagni e garage.

18

## 7. Installazione – Dove situare gli allarmi segue

**Uso di allarmi collegati in rete**  
Gli allarmi collegati in rete possono avvertire in anticipo sul potenziale pericolo rappresentato da incendi non direttamente visibili. Essi funzionano come illustrato sotto.



22

## 8. Installazione – Dove non mettere l'allarme

**Dove non installare gli allarmi antifumo (XS100T e XS100)**

Un allarme fumo (XS100T, XS100) non dovrebbe essere installato nei bagni o in cucina, dove il vapore o i fumi di cottura potrebbero dar luogo a falsi allarmi, oppure nei garage, dove potrebbero reagire ai fumi di carico della vostra vettura.

**Dove non collocare l'allarme calore (XH100)**  
Gli allarmi calore non dovrebbero essere installati in punti in cui i regolamenti richiedono un allarme antifumo che soddisfi quanto previsto dalla EN14604. Verificate con il servizio antincendio e soccorso locale se non siete sicuri.

## 11. Prima accensione

Innanzitutto leggere il paragrafo precedente e decidere se si desidera che la spia di alimentazione lampeggi o meno.

Per riattivare l'allarme:


1. Montare l'allarme sulla piastra di montaggio a soffitto a circa 10 mm dal centro
2. Premere saldamente contro la piastra di montaggio e far scorrere l'allarme di lato fino a che la linguetta di bloccaggio non scatta in posizione
3. L'unità si accende da sola

## 12. Per il montaggio a soffitto a prova di manomissione


L'allarme può essere bloccato con l'uso di un fermaglio a prova di manomissione sulla piastra di montaggio. Prima dell'installazione, essa deve essere rimossa.

1. Spezzare il fermaglio rimovibile. Se necessario usare delle pinze.  
2. Fissare l'allarme al suo posto sul soffitto.  
3. 4L'allarme può ora essere rimosso (e disattivato) soltanto per mezzo di un cacciavite.

## 17. Fine esercizio

 Questo prodotto è conforme alla Direttiva 2002/96/CE sui Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

I componenti o gruppi che recano questo simbolo, o simili, non possono essere trattati come rifiuti domestici o comunali. I rifiuti di apparecchiature elettriche (esaurite) devono essere recuperati/riciclati in impianti di smaltimento specifici per RAEE.

 Se si desidera ricevere maggiori informazioni sul riciclaggio RAEE, contattare l'ente locale preposto, il distributore di fiducia o il produttore.

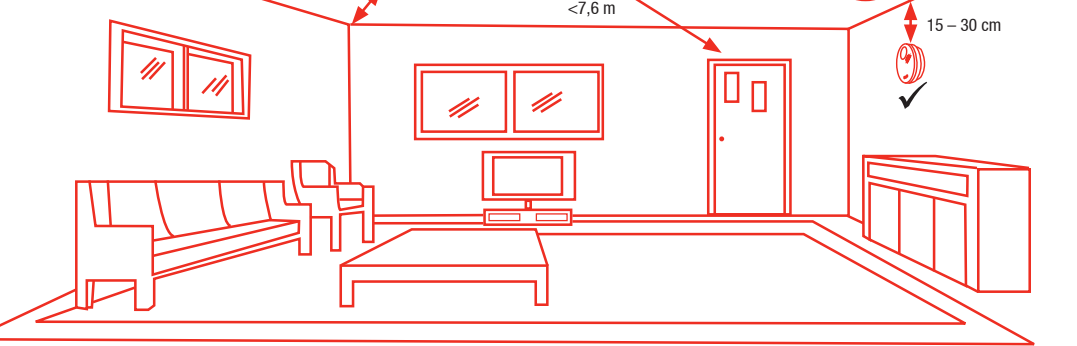
## 18. Esclusione di responsabilità



Gli allarmi fumo e calore sono concepiti per allertare il possessore circa la presenza di fumo e calore potenzialmente pericolosi. Non sono studiati né destinati a combattere incendi o per localizzare o registrare una fonte d'incendio specifica. Honeywell pertanto non sarà chiamata a sostenere le spese di interventi finalizzati ad individuare e ricercare fughe, svolti o disposti in conseguenza di un allarme.

La contaminazione provocata da polvere e insetti va al di là del nostro controllo, è totalmente imprevedibile ed è considerata come normale usura delle apparecchiature. Per tale ragione, la contaminazione non è contemplata dalla garanzia.

30

**Posizioni migliori**  
L'allarme va montato a soffitto, il più vicino possibile al centro della stanza, ma almeno a 50 cm da ogni parete o punto d'illuminazione. In questo modo è possibile evitare l'accumulo di aria viziata negli angoli della stanza dove il fumo potrebbe non arrivare o la possibile ostruzione rappresentata dai punti luce.



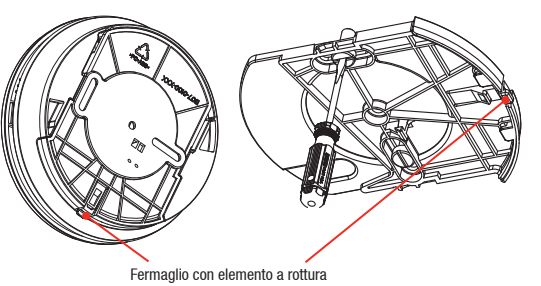
 **Ottimale**  
 **Soddisfacente**  
*Nota: le varie normative nazionali differiscono riguardo alla quantità ed alla collocazione dei rivelatori di fumo. In caso di dubbio, fare un controllo, contattando ad esempio i vigili del fuoco nelle vicinanze.*

19

## 9. Installazione – Montaggio dell'allarme

**La confezione dell'allarme contiene:**

- 1 allarme fumo o calore
- 1 piastra di montaggio a soffitto
- Tasselli e viti
- Istruzioni (questo documento)

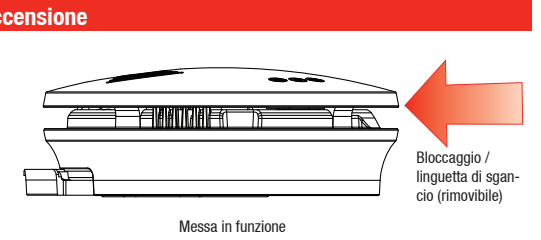


L'allarme deve essere fissato in orizzontale e sul soffitto usando la piastra di montaggio fornita. La piastra di montaggio può essere avvitata al soffitto servendosi del foro centrale o delle due fessure presenti nella piastra di montaggio a soffitto (vedere schema).

Montando l'allarme sulla piastra lo si mette in funzione.

*Nota: in circostanze particolari, un allarme può essere montato a parete.*

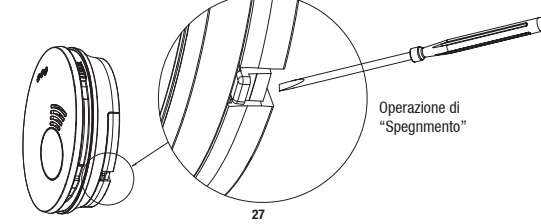
23



Messa in funzione

## 13. Spegnimento dell'allarme

L'allarme viene disattivato togliendolo dalla piastra di montaggio a soffitto. Per rimuovere l'allarme, premere la linguetta antimanomissione situata sul bordo dell'allarme e poi far scorrere quest'ultimo di lato per toglierlo dalla piastra di montaggio. Se è stata utilizzata l'opzione antimanomissione, inserire con cura un piccolo cacciavite nello spazio e applicare una leggera pressione prima di far scorrere l'allarme di lato.



27

## 19. Garanzia

Honeywell garantisce gli allarmi per fumo o calore nuovi per un periodo di dieci anni a partire dalla data di acquisto da parte dell'utente finale o entro la data di scadenza indicata sul lato dell'unità, se precedente, in conformità alle specifiche indicate nel presente manuale di istruzioni.

Durante il periodo di garanzia, il produttore si impegna a riparare o sostituire con un prodotto uguale o simile, a propria discrezione, qualsiasi componente dell'allarme fumo o calore che presenti difetti di materiali o fabbricazione.

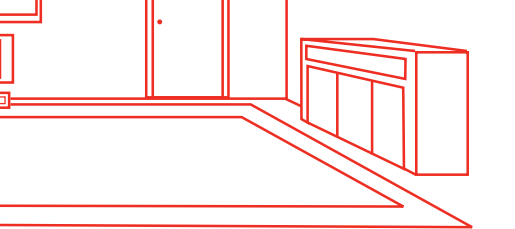
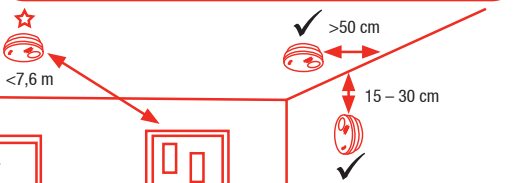
Il produttore non ha l'obbligo di riparare né sostituire dispositivi i cui difetti siano in qualsiasi modo imputabili a uso improprio, negligenza, scorretta conservazione, uso o manutenzione non conformi a quanto indicato nel manuale d'uso o prodotti che siano stati manomessi o smontati (in modo diverso da quanto indicato nel presente manuale d'uso).

La garanzia che accompagna il prodotto non sostituisce i diritti di legge del consumatore, ma la nostra responsabilità durante la garanzia si limita al prezzo del prodotto difettoso.

In nessun caso Honeywell è responsabile per (a) perdite dirette, indirette, accidentali o conseguenti; (b) perdite derivanti dall'interruzione dell'attività commerciale; (c) perdite di profitti; (d) perdite di ricavi; (e) perdite di uso di proprietà o capitali; (f) perdite di dati o risparmi previsti a causa dell'uso di questo prodotto.

31

**Attenzione**  
È responsabilità dell'installatore assicurarsi che il prodotto sia installato in linea con le normative vigenti. In caso di dubbi consultare un installatore professionista competente.



20

**Montaggio dell'allarme a soffitto**  
Si può usare il solo foro centrale o, alternativamente, se si necessita di un orientamento fisso specifico, si possono usare le due fessure

1. Collocare la piastra di montaggio dove si intende montare l'allarme.
2. Con una matita, contrassegnare i punti dei fori per le viti.
3. Praticare uno o due fori da 5 mm di diametro e >25 mm di profondità e poi inserire i tasselli plastica in dotazione.
4. Avvitare la piastra di montaggio sul soffitto servendosi delle viti fornite.

**Montaggio dell'allarme a parete**  
Talvolta può essere opportuno montare allarmi aggiuntivi su una parete invece del soffitto. Ad esempio, ciò potrebbe essere necessario in ambienti verticali alti come i vani scala, perché il calore e il fumo possono sollevarsi rapidamente e aggirare le zone di “aria viziata” che possono formarsi sotto i pianerottoli. Inoltre, lampeggiando sopra le scale, può avvisare gli occupanti del pericolo a un piano inferiore prima che essi vi scendano. Se si adotta questo metodo, l'allarme(i) deve essere collocato dove possa essere visto dall'alto e in un punto ben lontano da eventuali angoli o ostacoli.

La procedura per montare l'allarme è la stessa usata per il montaggio a soffitto, ma è possibile scegliere se mettere la linguetta di bloccaggio in basso o di lato, cioè dove è più facilmente raggiungibile.

24

## 14. Lavori di imbiancatura e muratura

Si consiglia di coprire o rimuovere l'allarme durante eventuali lavori di imbiancatura e muratura per proteggere l'allarme da funzionamento accidentale, danni o ingresso di polvere o detriti.

Assicurarsi che i dispositivi di sicurezza alternativi siano al loro posto quando viene coperto o disattivato l'allarme e che la protezione venga rimossa a fine giornata. Il mancato rispetto di questa regola può portare alla perdita della vita.

## 15. Conformità

I modelli XS100 e XS100T sono stati testati e omologati in base alla norma EN 14604 circa la conformità ai Regolamenti sui prodotti da costruzione 305/2011 (Construction Products Regulations/CPR).

Il modulo radio XW100 è conforme alle direttive R&TTE e RED.

I modelli XS100T, XS100 e XH100 sono conformi alle direttive EMC e ROHS in vigore.

L'XH100 è stato testato e omologato in base alla norma BS 5446-2, dispositivi di rilevamento e allarme antincendio per abitazioni, specifica per allarmi contro il calore.

È possibile scaricare queste dichiarazioni di conformità all'indirizzo homesafety.honeywell.com.

28

## 20. Cosa fare quando scatta l'allarme antincendio

- Rilanciare l'allarme gridando al fuoco, al fuoco, al fuoco, o sbattendo tra loro oggetti metallici.
- Uscire immediatamente servendosi dell'uscita d'emergenza più vicina.
- Non fermarsi a indagare sull'incendio o a raccogliere oggetti di valore o animali domestici.
- Utilizzare la via d'uscita prevista per far uscire tutti e radunarsi in un punto prestabilito.
- Chiudere eventuali porte aperte tenendo aperte solo quelle necessarie per passarci. Questo servirà ad arrestare la propagazione rapida del fuoco.
- Controllare porte e maniglie col dorso della mano. Se sono calde, non aprire la porta perché dall'altra parte c'è il fuoco.
- In presenza di molto fumo, strisciare sul pavimento perché aria e visibilità saranno migliori.
- Una volta che tutti sono stati fatti uscire dall'edificio, chiamare i vigili del fuoco da un telefono qualsiasi. Lasciate il vostro nome e indirizzo all'operatore.
- Non rientrare nell'edificio per nessun motivo. Se all'interno c'è ancora qualcuno, ditelo ai vigili del fuoco quando arrivano: loro saranno in grado di trovare la persona molto più rapidamente e con maggiore sicurezza di voi.
- Trovate un posto sicuro dove aspettare i vigili del fuoco. Quando arrivano, date loro la maggior quantità di informazioni possibile sul fuoco e sull'edificio.

32